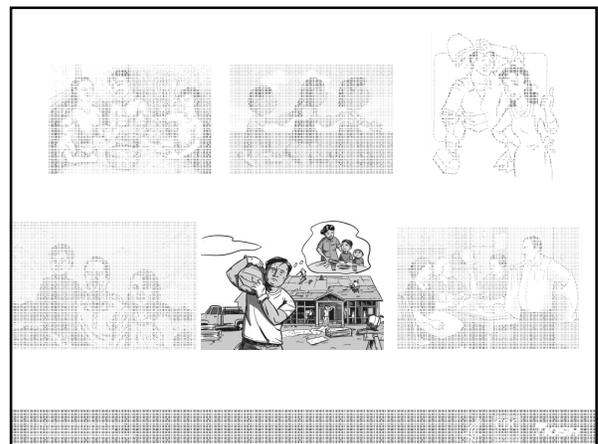


Step 3: Commission Samples

"You have come to this country looking for a better future. You also want to show that you are hardworking. You have overcome great obstacles to give your family a better life."



Cover

Paisano/Paisana
¡La Salud No Tiene Precio!
 No Arriesgue Su Salud en el Trabajo

Usted viene a este país para buscar un futuro mejor. También, usted quiere demostrar que es una persona trabajadora.

Inside

Los lugares de trabajo son muy variados, y cada uno tiene riesgos para los trabajadores. Usar los servicios gratuitos disponibles puede darle algo mejor en el trabajo, que incluso le hará sentirse más seguro por un accidente en el trabajo?

¿Cómo podría lastimarse en el trabajo?

¿Qué puede hacer?

Algunos que minimizan los riesgos en su trabajo, ¿qué puede hacer usted para protegerse?

1. Informarse de la ley. Hay leyes en este país que protegen a los trabajadores y que los dueños de negocios de regirse a hacer un trabajo seguro.
2. Conéctese sobre los servicios de su comunidad. Puede ser difícil hacerse cumplir las leyes, pero las organizaciones y personas interesadas y preparadas para ayudarle. Visite el directorio de este folleto.
3. Hable con sus compañeros de trabajo para asegurarse uno al otro. Conéctese sobre folletos con ellos para comenzar la conversación.
4. Reportar cualquier cosa que vea o sospeche en su lugar de trabajo o si alguien en su trabajo se lastima.

U.S. Department of Health and Human Services
 Centers for Disease Control and Prevention
 National Institute for Occupational Safety and Health

CDC NIOSH

Questions we asked

Emotive

If one of these samples were the cover of a brochure that was being distributed here at the Consulate, which one would you look at?

Technical

Please read the words on these samples, and then look at the drawings. Which of these pictures do you think best interprets what the words are saying?

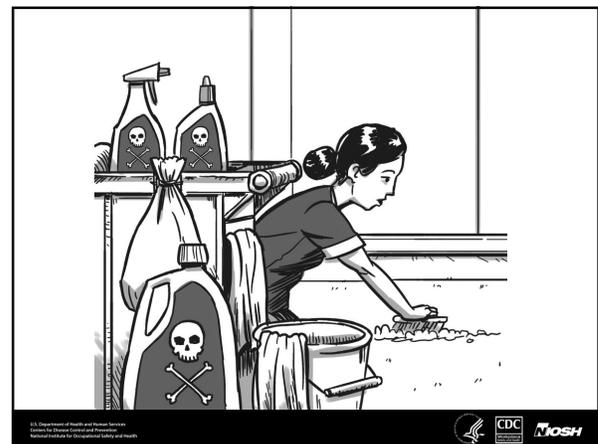
U.S. Department of Health and Human Services
 Centers for Disease Control and Prevention
 National Institute for Occupational Safety and Health

CDC NIOSH

Step 5: Analyze Results

U.S. Department of Health and Human Services
 Centers for Disease Control and Prevention
 National Institute for Occupational Safety and Health

CDC NIOSH



Step 6: Choose Illustrator

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
National Institute for Occupational Safety and Health



Next Steps

- Contract awarded
- Pilot evaluation of text + illustrations
- Dissemination, larger-scale evaluation, replication of model

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
National Institute for Occupational Safety and Health



Conclusions

- Results did not match assumptions
- Illustrations tell the story
- Minimal investments in time and funding can lead to a better impact with the final product
- Good qualitative methods gave clear results

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
National Institute for Occupational Safety and Health

